

MANUAL DE UTILIZARE-POMPA SUBMERSIBILA CU CARCASA DIN INOX

USER MANUAL – STAINLESS STEEL SUBMERSIBLE PUMP

MANUALE D'USO – POMPA SOMMERSA CON CORPO IN ACCIAIO INOSSIDABILE

MANUAL DE USO – BOMBA SUMERGIBLE CON CARCASA DE ACERO INOXIDABLE

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – ROZSDAMENTES ACÉL HÁZAS MERÜLŐSZIVATTYÚ

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ – ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ ΑΝΤΛΙΑ ΜΕ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА – ПОТАПЯЕМА ПОМПА С КОРПУС ОТ НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА

BEDIENUNGSANLEITUNG – TAUCHPUMPE MIT EDELSTAHLGEHÄUSE

MANUEL D'UTILISATION – POMPE IMMERGÉE AVEC CORPS EN ACIER INOXYDABLE

MANUAL DE UTILIZAÇÃO – BOMBA SUBMERSÍVEL COM CARCAÇA EM AÇO INOXIDÁVEL



Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOSANITARY, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Componente

1. Cablu alimentare
2. Maner transport
3. Racord refulare
4. Intrerupator cu flotor
5. Punct fixare intrerupator cu flotor



Specificatii tehnice

Cod produs	683548	683549
Putere nominala	550 W	1100 W
Tensiune / Frecventa	230V/50Hz	
Debit maxim	275 L/min	383 L/min
Temperatura maxima lichid pompat	35 °C	
Adancime maxima de aspiratie	7 m	
Inaltime maxima de pompare	8 m	11 m
Racord iesire	1-1/2 mm	
Grad protectie	IP X8	
Lungime cablu	10 m	
Masa neta	4,8 kg	6.5 kg

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Masuri de siguranta a echipamentului in exploatare



ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta produsului.



Folositi numai prize prevazute cu impamantare care functioneaza corespunzator, conform normelor electrice in vigoare!

- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al produsului.
- Nu transportati produsul tinandu-l de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a il scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiectele ascutite.

- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat.
- Verificati stecherul si cablul electric inainte de fiecare punere in functiune. Nu folositi produsul daca observati deteriorari. Apelati la un electrician autorizat.
- Nu suprasolicitati produsul! Acesta poate fi folosit in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care il caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

Zona de lucru

- Este interzis accesul persoanelor neautorizate sau animalelor in zona din jurul locului de functionare a produsului;
- Este interzisa prezenta persoanelor sau animalelor in bazinul de functionare a produsului

Masuri de siguranta specifice pompei submersibile

- Nu utilizati pompa in puturi, piscine, iazuri sau rezervoare in care sunt persoane sau animale in imediata vecinatate a pompei sau in contact direct cu apa pompata;
- Este interzisa functionarea pompei in gol;
- Intrucat pompa este foarte silentioasa in exploatare, verificati intotdeauna starea de functionare a pompei pentru a evita accidentele;
- Instalarea pompei trebuie efectuata de catre personal calificat;
- Pentru scufundarea si fixarea pompei in pozitia de lucru folositi o sufa sau o funie. Nu utilizati cablul de alimentare pentru scufundarea si fixarea in pozitia de lucru;
- Asigurati un traseu al cablului de alimentare astfel incat acesta sa fie protejat impotriva riscurilor mecanice (taiere, intindere, presare etc.), factorilor de mediu (fenomene meteorologice de intensitate mare, vant puternic, grindina etc.), contactului cu substante care il pot deteriora (substante corozive, uleiuri etc.) si contactului accidental cu persoane sau animale (acestea il pot calca, intinde, agata etc.).

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor; necorespunzatoare.

Domeniu de utilizare.

Pompa este destinata extragerii apei din fantani, cisterne, pivnite, garaje, piscine precum si pentru mici lucrari de irigatii agricole.

NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL.

Pregatirea pentru punerea in functiune



ATENTIE! Este interzisa utilizarea pompei pentru fose septice si canalizari de wc-uri, situatie in care se pierde garantia.



ATENTIE! In cazul in care apar zgomote anormale in functionare opriti imediat unealta si adresati-va unui service autorizat pentru constatari si reparatii.



ATENTIE! Deconectati alimentarea cu energie electrica inaintea inceperii oricarei operatiuni de reglare sau intretinere

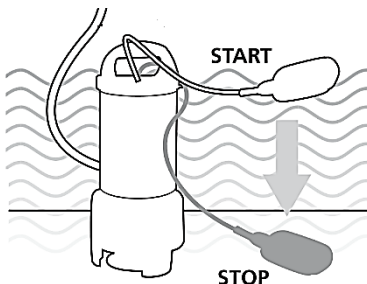


ATENTIE! Este strict interzisa pomparea lichidelor inflamabile sau explozive!

Reglare intrerupator cu flotor

Prin modificarea lungimii porțiunii de cablu dintre flotor și punctul de fixare se stabilește punctul în care pompa intră în funcțiune / se oprește. Asigurați-vă ca intrerupatorul cu flotor se poate mișca liber în timpul funcționării.

Asigurați-vă ca reglați poziția oprit a intrerupătorului cu flotor astfel încât corpul pompei să nu rămână deasupra nivelului apei.



Verificare manuală funcționare motor

În situația în care la acționarea flotorului pompa nu funcționează, trebuie verificată funcționalitatea partilor în mișcare. Pentru aceasta urmați pașii de mai jos:

- Deconectați pompa de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
- Așezați pompa în poziție orizontală
- Îndepărtați filtrul și difuzorul și cu ajutorul unei chei fixe mărimea 13 rotiți axul motorului în sensul acelor de ceasornic.
- Reasamblați filtrul și difuzorul.

Zona de lucru:

- Înainte de imersarea electropompei în poziția de lucru asigurați-vă ca nu există nisip sau sedimente solide. În cazul existenței acestora curățați foarte bine amplasamentul pompei.
- Pompa funcționează în poziție verticală.
- Poziționați pompa la cel puțin 1 m deasupra bazei amplasamentului astfel încât depunerile ulterioare de sedimente să nu afecteze buna funcționare a pompei.
- Este foarte important ca nivelul apei să nu coboare niciodată sub corpul pompei.
- **PERICOL DE ÎNGHET!** În situația în care pompa rămâne inactivă la temperaturi sub 0°C, asigurați-vă că nu există apă reziduală care poate îngheța și prin urmare poate distruge componentele pompei.

Conexiune hidraulică

- Se face utilizând tubulatură rigidă sau flexibilă din metal sau plastic.
- Este recomandată utilizarea unei tubulaturi cu un diametru interior cel puțin egal cu cel al pompei, pentru evitarea scaderii performanțelor pompei și apariției colmatării.
- Dimensiunile amplasamentului pompei trebuie calculate în strânsă legătură cu volumul estimat de apă și cu debitul pompei, pentru evitarea unei frecvențe prea mari de porniri ale pompei. Pompa nu trebuie supusă la mai mult de 30 cicluri de pornire pe ora pentru evitarea supraîncălzirii motorului.

Conexiune electrică

- Este recomandată conectarea pompei la un circuit electric dedicat.
- Aceste pompe cu motoare monofazate sunt dotate cu protecție termică și pot fi conectate direct la rețea.



ATENȚIE! În cazul supraîncălzirii motorului pompa se oprește automat. După răcire va porni din nou în mod automat, fără a fi necesară nici o intervenție

Curățare și întreținere



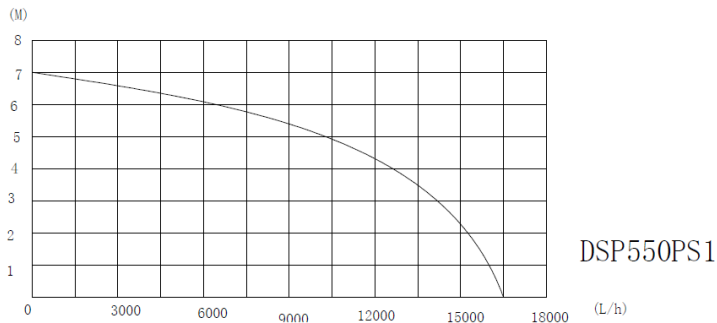
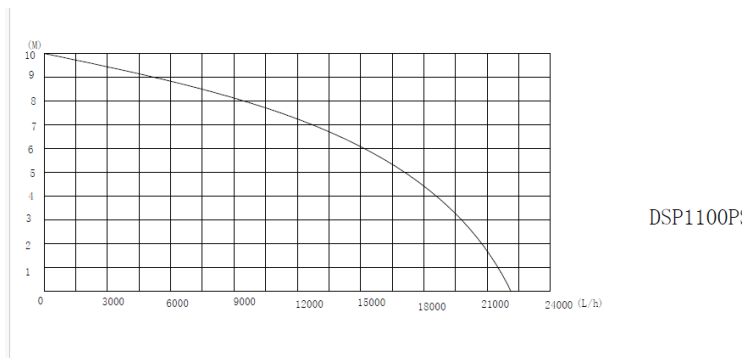
ATENȚIE! Înainte de orice intervenție asupra echipamentului, deconectați alimentarea cu energie electrică de la rețea.

Curățare

- Pastrati curate fantele de acces ale difuzorului pentru a preveni supraîncălzirea motorului și scăderea performanțelor pompei
- NU utilizați solvenți (ca de exemplu : petrol și derivați, alcool) întrucât aceștia pot deteriora părțile din plastic.

Intretinere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere. Nu necesita nici un fel de ungere suplimentara, datorita lubrifiantilor long-life utilizati de producator pentru componentele in miscare.

Caracteristica H (m col H₂O) – Q (l/ min) a pompei 550W**Caracteristica H (m col H₂O) – Q (l/ min) a pompei 1100 W**

Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Thank you for purchasing this EVOSANITARY product, manufactured according to the highest standards. high safety standards and functioning .



Warning ! For safety your read carefully this manual and general safety instructions before the use of the equipment. Failure to comply these rules may result in production electrocutioners, arson and / or injuries personal.

Components

1. Power cable
2. Carrying handle
3. Discharge connection
4. Float switch
5. Float switch fixing point



Technical specifications

Product code	683548	683549
Nominal power	550W	1100W
Voltage / Frequency	230V/50Hz	
Maximum flow rate	275 L/min	383 L/min
Maximum liquid temperature PUMPED	35 °C	
Maximum suction depth	7 m	
Maximum pumping height	8 m	11 m
Output connection	1-1/2mm	
Protection level	IPX8	
Length cable	10 m	
Net weight	4.8 kg	6.5 kg

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRICAL EQUIPMENT

Safety Measures During Operation



WARNING! Always ensure that the supply voltage corresponds to the voltage indicated on the product rating plate.



Use only properly grounded electrical outlets that comply with applicable electrical regulations!

- Do not twist the product power cord.
- Do not carry the product by its power cord and do not pull the cord to disconnect it from the power supply.
- Keep the power cable away from heat sources, oil, grease, and sharp objects..
- Regularly inspect the plug and power cable. If either is damaged, contact a qualified electrician

for replacement.

- Inspect the plug and power cable before each use. Do not operate the product if any damage is detected. Contact a qualified electrician.
- Do not overload the product. It can be operated safely only within its specified operating parameters. Do not use electrical equipment for purposes other than those for which it was designed.

Work area

- Unauthorized persons and animals must not enter the area surrounding the operating location of the product;
- The presence of people or animals in the pump operating area is strictly prohibited.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE SUBMERSIBLE PUMP

- Do not use the pump in wells, swimming pools, ponds, or tanks where people or animals are present in the immediate vicinity of the pump or in direct contact with the pumped water;
- Do not allow the pump to run dry;
- Since the pump operates very quietly, always monitor its operating status to prevent accidents;
- Installation of the pump must be carried out by qualified personnel;
- The pump installation must be carried out by qualified personnel;
- Use a rope or cable to lower and secure the pump in its operating position. Never use the power cable for lowering or securing the pump;
- Route the power cable so that it is protected against mechanical damage (cutting, stretching, crushing, etc.), environmental factors (severe weather conditions, strong winds, hail, etc.), contact with substances that may damage it (corrosive substances, oils, etc.), and accidental contact with people or animals).

Servicing

- Repairs must be carried out only by authorized personnel using original spare parts and accessories in order to prevent accidents caused by improper repairs.

Field of use.

The pump is designed for pumping water from wells, cisterns, basements, garages, swimming pools, and for small agricultural irrigation applications.

NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE.

Preparation for commissioning



CAREFUL! The use of this pump for septic tanks or toilet sewage systems is strictly prohibited. Failure to comply will void the warranty.



ATTENTION! If abnormal noises occur during operation, stop the pump immediately and contact an authorized service center for inspection and repair..



WARNING! Disconnect the power supply before carrying out any adjustment, installation, or maintenance operations.



WARNING! Pumping flammable or explosive liquids is strictly prohibited!

FLOAT SWITCH ADJUSTMENT

The pump start and stop levels are adjusted by changing the length of the cable section between the float switch and its fixing point.

Ensure that the float switch can move freely during operation. Adjust the float switch stop position so that the pump body never remains above the water level.

MANUAL MOTOR OPERATION CHECK

If the pump does not operate when the float switch is activated, the moving parts must be checked. Proceed as follows:

- Disconnect the pump from the electrical power supply.
- Place the pump in a horizontal position.
- Remove the filter and diffuser. Using a 13 mm open-end wrench, rotate the motor shaft clockwise.
- Reinstall the diffuser and filter.

Work area :

- Before immersing the pump in its operating position, ensure that there is no sand or solid sediment at the installation site. If present, thoroughly clean the area.
- The pump must operate in a vertical position.
- Position the pump at least 1 m above the bottom surface to prevent sediment deposits from affecting proper operation.
- The water level must never fall below the pump body.
- **FREEZING HAZARD!** If the pump remains inactive at temperatures below 0°C, ensure that no residual water remains inside the pump, as freezing may damage its components

HYDRAULIC CONNECTION

- Connect the pump using rigid or flexible metal or plastic piping.
- It is recommended to use piping with an internal diameter at least equal to the pump outlet diameter in order to avoid performance losses and clogging.
- The dimensions of the installation site must be calculated according to the estimated water volume and pump flow rate in order to avoid excessive start/stop cycles.
- The pump should not be subjected to more than 30 start cycles per hour to prevent motor overheating

ELECTRICAL CONNECTION

- It is recommended to connect the pump to a dedicated electrical circuit.
- These single-phase motor pumps are equipped with thermal overload protection and can be connected directly to the mains power supply.



ATTENTION! In the event of motor overheating, the pump will stop automatically. Once cooled down, it will restart automatically without any user intervention

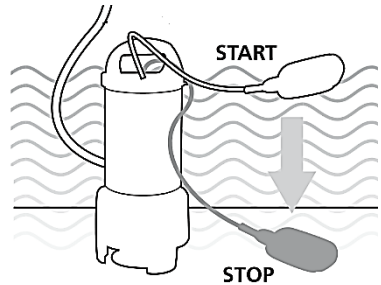
Cleaning and maintenance



WARNING! Before carrying out any work on the equipment, disconnect it from the electrical power supply.

Cleaning

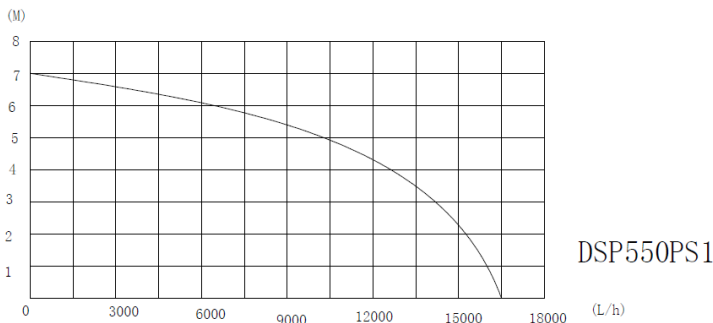
- Keep the diffuser inlet openings clean in order to prevent motor overheating and loss of pump performance.
- Do NOT use solvents (such as petroleum products, fuels, alcohol, or similar substances), as they may damage plastic components.



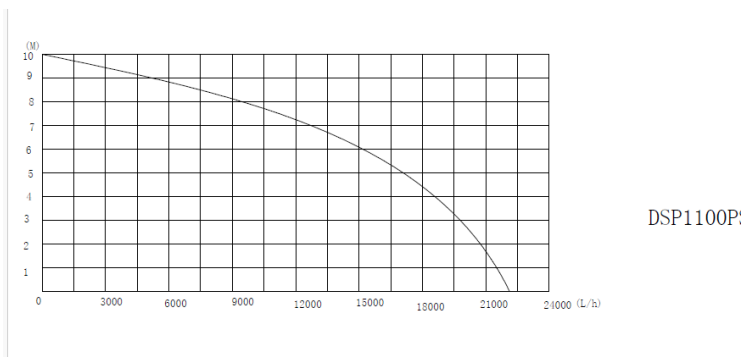
Maintenance

The equipment has been designed for long service life with minimal maintenance requirements. No additional lubrication is required, as all moving components are lubricated with long-life lubricants applied during manufacturing.

H (m H₂O) – Q (L/min) CHARACTERISTIC CURVE – 550 W PUMP



H (m H₂O) – Q (L/min) CHARACTERISTIC CURVE – 1100 W PUMP



This product is electrical and electronic equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), this product must not be disposed of with unsorted municipal waste. Improper disposal may have negative effects on the environment and human health due to the potentially hazardous substances it contains. At the end of its working life, the product must be handed over to an authorised collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, in accordance with applicable legislation and national waste management requirements.

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOSANITARY, fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza e funzionamento.



Attenzione ! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. La mancata osservanza di queste regole può comportare la produzione di elettrocuzione, incendi dolosi e/o lesioni personali.

Ingegneria

1. Cavo di alimentazione
2. Maniglia per il trasporto
3. Collegamento di scarico
4. Interruttore a galleggiante
5. Punto di fissaggio dell'interruttore a galleggiante



Specifiche tecniche

Codice prodotto	683548	683549
Potenza nominale	550W	1100W
Tensione / Frequenza	230V/50Hz	
Portata massima	275 L/min	383 L/min
Temperatura massima del liquido POMPATO	35 °C	
Profondità massima di aspirazione	7 m	
Altezza massima di pompaggio	8 m	11 m
Connessione di uscita	1-1/2 mm	
Livello di protezione	IPX8	
Lunghezza del cavo	10 m	
Peso netto	4,8 kg	6,5 kg

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA PER APPARECCHIATURE ELETTRICHE

Misure di sicurezza durante il funzionamento



ATTENZIONE! Assicurarsi sempre che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dati del prodotto.



Utilizzare esclusivamente prese elettriche con messa a terra adeguata e conformi alle normative elettriche vigenti!

- Non attorcigliare il cavo di alimentazione del prodotto .
- Non trasportare il prodotto tenendolo per il cavo di alimentazione e non tirare il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente .
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, grasso e oggetti appuntiti .
- Controlla regolarmente la spina e il cavo di alimentazione. Se uno dei due è danneggiato,

contatta un elettricista qualificato per la sostituzione .

- Prima di ogni utilizzo, ispezionare la spina e il cavo di alimentazione. Non utilizzare il prodotto in caso di danni. Contattare un elettricista qualificato .
- Non sovraccaricare il prodotto. Può essere utilizzato in sicurezza solo entro i parametri operativi specificati. Non utilizzare le apparecchiature elettriche per scopi diversi da quelli per cui sono state progettate .

Area di lavoro

- È vietato l'accesso di persone e animali non autorizzati all'area circostante il luogo di funzionamento del prodotto ;
- È severamente vietata la presenza di persone o animali nell'area di funzionamento della pompa.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LA POMPA SOMMERSA

- Non utilizzare la pompa in pozzi, piscine, stagni o serbatoi in cui siano presenti persone o animali nelle immediate vicinanze della pompa o a diretto contatto con l'acqua pompata;
- Non lasciare che la pompa funzioni a secco ;
- Poiché la pompa funziona in modo molto silenzioso, monitorarne sempre lo stato di funzionamento per prevenire incidenti;
- L'installazione della pompa deve essere effettuata da personale qualificato ;
- L'installazione della pompa deve essere effettuata da personale qualificato;
- Utilizzare una corda o un cavo per abbassare e fissare la pompa nella sua posizione di lavoro. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per abbassare o fissare la pompa ;
- Instradare il cavo di alimentazione in modo che sia protetto da danni meccanici (tagli, stiramenti, schiacciamenti, ecc.), fattori ambientali (condizioni meteorologiche avverse, vento forte, grandine, ecc.), contatto con sostanze che potrebbero danneggiarlo (sostanze corrosive, oli, ecc.) e contatto accidentale con persone o animali .

Manutenzione

- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato, utilizzando ricambi e accessori originali, al fine di prevenire incidenti causati da riparazioni improprie.

Campo di applicazione

La pompa è progettata per pompare acqua da pozzi, cisterne, scantinati, garage, piscine e per piccole applicazioni di irrigazione agricola.
NON PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE .

Preparazione per la messa in servizio



ATTENTO! L'utilizzo di questa pompa per fosse settiche o impianti di scarico delle acque reflue dei servizi igienici è severamente vietato. Il mancato rispetto di tale divieto invaliderà la garanzia .



ATTENZIONE! Se durante il funzionamento si verificano rumori anomali, arrestare immediatamente la pompa e contattare un centro di assistenza autorizzato per la verifica e la riparazione.



ATTENZIONE! Scollegare l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi operazione di regolazione, installazione o manutenzione.



ATTENZIONE! È severamente vietato pompare liquidi infiammabili o esplosivi!

REGOLAZIONE DELL'INTERRUTTORE GALLEGGIANTE A

di avvio e arresto della pompa vengono regolati modificando la lunghezza del tratto di cavo tra l'interruttore a galleggiante e il suo punto di fissaggio.

Assicurarsi che l'interruttore a galleggiante possa muoversi liberamente durante il funzionamento.

Regolare la posizione di arresto dell'interruttore a galleggiante in modo che il corpo della pompa non rimanga mai al di sopra del livello dell'acqua.

CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO MANUALE DEL MOTORE

Se la pompa non si avvia quando si aziona l'interruttore a galleggiante, è necessario controllare le parti mobili. Procedere come segue:

- Scollegare la pompa dall'alimentazione elettrica.
- Posizionare la pompa in posizione orizzontale.
- Rimuovere il filtro e il diffusore. Utilizzando una chiave a forchetta da 13 mm, ruotare l'albero motore in senso orario.
- Reinstallare il diffusore e il filtro.

Area di lavoro:

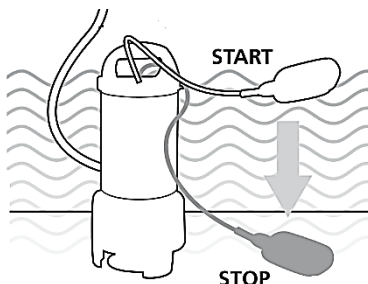
- Prima di immergere la pompa nella sua posizione di funzionamento, assicurarsi che non vi siano sabbia o sedimenti solidi nel luogo di installazione. In caso affermativo, pulire accuratamente l'area.
- La pompa deve funzionare in posizione verticale.
- Posizionare la pompa ad almeno 1 metro dal fondo per evitare che i depositi di sedimenti ne compromettano il corretto funzionamento.
- Il livello dell'acqua non deve mai scendere al di sotto del corpo della pompa.
- **PERICOLO DI CONGELAMENTO!** Se la pompa rimane inattiva a temperature inferiori a 0 °C, assicurarsi che non rimanga acqua residua al suo interno, poiché il congelamento potrebbe danneggiare i suoi componenti.

COLLEGAMENTO IDRAULICO

- Collegare la pompa utilizzando tubazioni rigide o flessibili in metallo o plastica.
- Si raccomanda di utilizzare tubazioni con un diametro interno almeno pari al diametro di uscita della pompa, al fine di evitare perdite di prestazioni e ostruzioni.
- Le dimensioni del sito di installazione devono essere calcolate in base al volume d'acqua stimato e alla portata della pompa, al fine di evitare cicli di avvio/arresto eccessivi.
- La pompa non deve essere sottoposta a più di 30 cicli di avviamento all'ora per evitare il surriscaldamento del motore.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

- Si raccomanda di collegare la pompa a un circuito elettrico dedicato.
- Queste pompe con motore monofase sono dotate di protezione termica da sovraccarico e possono essere collegate direttamente alla rete elettrica.



ATTENZIONE! In caso di surriscaldamento del motore, la pompa si arresterà automaticamente. Una volta raffreddata, si riavvierà automaticamente senza alcun intervento da parte dell'utente.

Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchiatura, scollegarla dall'alimentazione elettrica.

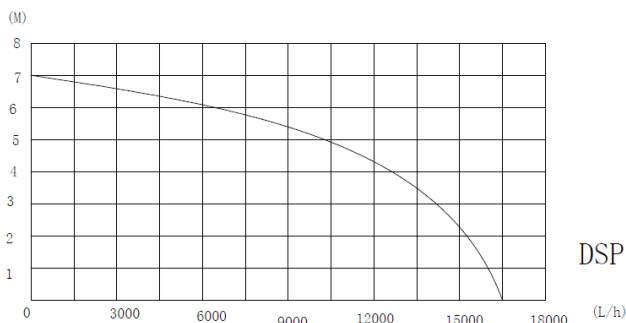
Pulizia

- Mantenere pulite le aperture di ingresso del diffusore per evitare il surriscaldamento del motore e la conseguente perdita di prestazioni della pompa.
- NON utilizzare solventi (come derivati del petrolio, carburanti, alcol o sostanze simili), poiché potrebbero danneggiare i componenti in plastica.

Manutenzione

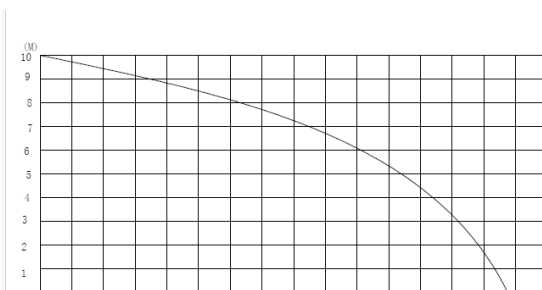
L'apparecchiatura è stata progettata per una lunga durata con esigenze minime di manutenzione. Non è necessaria alcuna lubrificazione aggiuntiva, poiché tutti i componenti mobili sono lubrificati con lubrificanti a lunga durata applicati durante la produzione.

H (m H₂O) – Q (L/min) – POMPA DA 550 W



DSP550PS1

H (m H₂O) – Q (L/min) – POMPA DA 1100 W



DSP1100P



Questo prodotto è un'apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani indifferenziati. Uno smaltimento improprio può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana a causa delle sostanze potenzialmente pericolose che contiene. Al termine del suo ciclo di vita, il prodotto deve essere consegnato a un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, in conformità alla legislazione vigente e alle normative nazionali in materia di gestione dei rifiuti.

Gracias por adquirir este producto EVOSANITARY, fabricado según los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.



Advertencia ! Por su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de utilizar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede dar lugar a la producción de electrocutores, incendios provocados y/o lesiones personales.

Componentes

1. Cable de alimentación
2. Asa de transporte
3. Conexión de descarga
4. Interruptor de flotador
5. Punto de fijación del interruptor de flotador



Especificaciones técnicas

Código de producto	683548	683549
Potencia nominal	550 W	1100 W
Voltaje / Frecuencia	230V/50Hz	
Caudal máximo	275 L/min	383 L/min
Temperatura máxima del líquido BOMBEADA	35 °C	
Profundidad máxima de succión	7 metros	
Altura máxima de bombeo	8 metros	11 metros
Conexión de salida	1-1/2 mm	
Nivel de protección	IPX8	
Longitud del cable	10 metros	
Peso neto	4,8 kg	6,5 kg

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EQUIPOS ELÉCTRICOS

Medidas de seguridad durante el funcionamiento



¡ADVERTENCIA! Asegúrese siempre de que la tensión de alimentación corresponda a la tensión indicada en la placa de características del producto.



¡Utilice únicamente tomas de corriente con conexión a tierra adecuada que cumplan con las normativas eléctricas vigentes!

- No retuerza el cable de alimentación del producto .
- No transporte el producto sujetándolo por el cable de alimentación ni tire del cable para desconectarlo de la fuente de alimentación .
- Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, grasa y objetos punzantes .
- Inspeccione periódicamente el enchufe y el cable de alimentación. Si alguno de ellos está

dañado, póngase en contacto con un electricista cualificado para que lo reemplace .

- Inspeccione el enchufe y el cable de alimentación antes de cada uso. No utilice el producto si detecta algún daño. Póngase en contacto con un electricista cualificado .
- No sobrecargue el producto. Solo puede funcionar de forma segura dentro de sus parámetros de funcionamiento especificados. No utilice el equipo eléctrico para fines distintos a aquellos para los que fue diseñado .

Área de trabajo

- Las personas y los animales no autorizados no deben entrar en la zona que rodea el lugar de funcionamiento del producto ;
- Queda estrictamente prohibida la presencia de personas o animales en la zona de funcionamiento de la bomba.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LA BOMBA SUMERGIBLE

- No utilice la bomba en pozos, piscinas, estanques o depósitos donde haya personas o animales en las inmediaciones de la bomba o en contacto directo con el agua bombeada;
- No permita que la bomba funcione en seco ;
- Dado que la bomba funciona de forma muy silenciosa, supervise siempre su estado de funcionamiento para evitar accidentes;
- La instalación de la bomba debe ser realizada por personal cualificado ;
- La instalación de la bomba debe ser realizada por personal cualificado;
- Utilice una cuerda o un cable para bajar y asegurar la bomba en su posición de funcionamiento. Nunca utilice el cable de alimentación para bajar o asegurar la bomba .
- Coloque el cable de alimentación de forma que quede protegido contra daños mecánicos (cortes, estiramientos, aplastamientos, etc.), factores ambientales (condiciones climáticas adversas, vientos fuertes, granizo, etc.), el contacto con sustancias que puedan dañarlo (sustancias corrosivas, aceites, etc.) y el contacto accidental con personas o animales .

Mantenimiento

- Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal autorizado, utilizando repuestos y accesorios originales, para evitar accidentes causados por reparaciones incorrectas.

Campo de uso.

La bomba está diseñada para bombear agua de pozos, cisternas, sótanos, garajes, piscinas y para pequeñas aplicaciones de riego agrícola.

NO DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL.

Preparación para la puesta en servicio



¡CUIDADOSO! Queda estrictamente prohibido el uso de esta bomba en fosas sépticas o sistemas de alcantarillado de inodoros. El incumplimiento de esta norma anulará la garantía .



¡ATENCIÓN! Si se producen ruidos anormales durante el funcionamiento, detenga la bomba inmediatamente y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su inspección y reparación.



¡ADVERTENCIA! Desconecte la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, instalación o mantenimiento.



¡ADVERTENCIA! ¡Está estrictamente prohibido bombear líquidos inflamables o explosivos!

AJUSTE DEL INTERRUPTOR DE FLOTADOR

Los niveles de arranque y parada de la bomba se ajustan modificando la longitud del tramo de cable entre el interruptor de flotador y su punto de fijación.

Asegúrese de que el interruptor de flotador pueda moverse libremente durante el funcionamiento.

Ajuste la posición de parada del interruptor de flotador de manera que el cuerpo de la bomba nunca quede por encima del nivel del agua .

COMPROBACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO MANUAL DEL MOTOR

Si la bomba no funciona cuando se activa el interruptor de flotador, se deben revisar las piezas móviles. Proceda de la siguiente manera:

- Desconecte la bomba de la fuente de alimentación eléctrica.
- Coloque la bomba en posición horizontal.
- Retire el filtro y el difusor. Con una llave de boca de 13 mm, gire el eje del motor en el sentido de las agujas del reloj.
- Vuelva a instalar el difusor y el filtro.

Área de trabajo:

- Antes de sumergir la bomba en su posición de funcionamiento, asegúrese de que no haya arena ni sedimentos sólidos en el lugar de instalación. Si los hay, limpie bien la zona .
- La bomba debe funcionar en posición vertical.
- Coloque la bomba al menos a 1 metro por encima de la superficie del fondo para evitar que los depósitos de sedimentos afecten su correcto funcionamiento.
- El nivel del agua nunca debe descender por debajo del cuerpo de la bomba.
- **¡PELIGRO DE CONGELACIÓN!** Si la bomba permanece inactiva a temperaturas inferiores a 0 °C, asegúrese de que no quede agua residual en su interior, ya que la congelación puede dañar sus componentes.

CONEXIÓN HIDRÁULICA

- Conecte la bomba utilizando tuberías rígidas o flexibles de metal o plástico.
- Se recomienda utilizar tuberías con un diámetro interno al menos igual al diámetro de salida de la bomba para evitar pérdidas de rendimiento y obstrucciones.
- Las dimensiones del lugar de instalación deben calcularse en función del volumen de agua estimado y del caudal de la bomba para evitar ciclos excesivos de arranque y parada.
- La bomba no debe someterse a más de 30 ciclos de arranque por hora para evitar el sobrecalentamiento del motor.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Se recomienda conectar la bomba a un circuito eléctrico exclusivo.
- Estas bombas con motor monofásico están equipadas con protección contra sobrecarga térmica y pueden conectarse directamente a la red eléctrica.

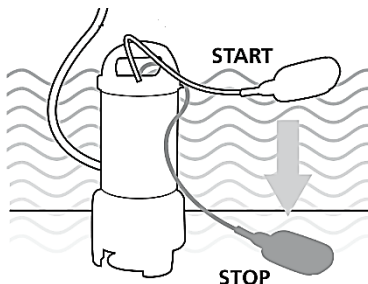


¡ATENCIÓN! En caso de sobrecalentamiento del motor, la bomba se detendrá automáticamente. Una vez enfriada, se reiniciará automáticamente sin necesidad de intervención del usuario.

Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA! Antes de realizar cualquier trabajo en el equipo, desconéctelo de la fuente de alimentación eléctrica .



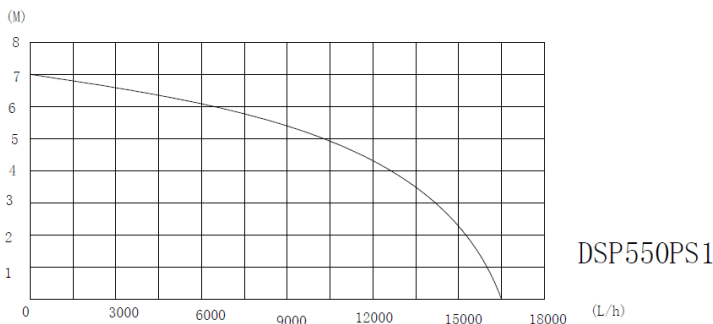
Limpieza

- Mantenga limpias las aberturas de entrada del difusor para evitar el sobrecalentamiento del motor y la pérdida de rendimiento de la bomba.
- NO utilice disolventes (como productos derivados del petróleo, combustibles, alcohol o sustancias similares), ya que pueden dañar los componentes plásticos.

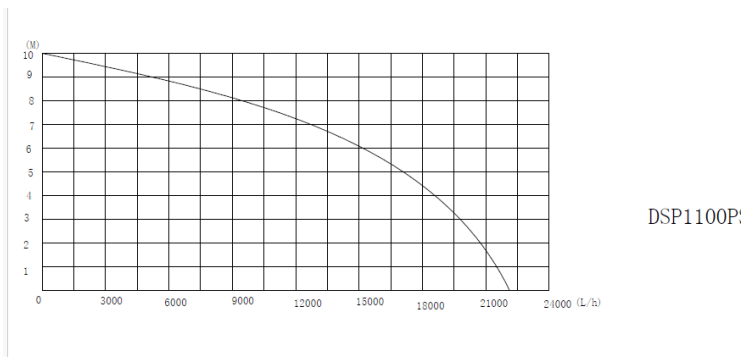
Mantenimiento

El equipo ha sido diseñado para una larga vida útil con requisitos mínimos de mantenimiento. No se requiere lubricación adicional, ya que todos los componentes móviles se lubrican con lubricantes de larga duración aplicados durante la fabricación.

H (m H₂O) – Q (L/min) CURVA CARACTERÍSTICA – BOMBA DE 550 W



H (m H₂O) – Q (L/min) CURVA CARACTERÍSTICA – BOMBA DE 1100 W



Este producto es un aparato eléctrico y electrónico (AEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto no debe desecharse con los residuos municipales no clasificados. Su eliminación inadecuada puede tener efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana debido a las sustancias potencialmente peligrosas que contiene. Al final de su vida útil, el producto debe entregarse en un punto de recogida autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, de acuerdo con la legislación aplicable y la normativa nacional de gestión de residuos.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOSANITARY terméket, amely a legmagasabb szabványok szerint készült, magas biztonsági és működési szabványoknak megfelelően.



Figyelem ! Biztonsági okokból a berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ezen szabályok be nem tartása áramütést, gyújtogatást és/vagy személyi sérüléseket okozhat a gyártás során.

Alkatrészek

1. Tápkábel
2. Hordozófogantyú
3. Kiömlőcsatlakozás
4. Úszókapcsoló
5. Úszókapcsoló rögzítési pontja



Műszaki adatok

Termékkód	683548	683549
Névleges teljesítmény	550 W	1100 W
Feszültség / Frekvencia	230V/50Hz	
Maximális áramlási sebesség	275 l/perc	383 l/perc
Maximális folyadék hőmérséklet SZIVATTYÚZVA	35 °C	
Maximális szívási mélység	7 méter	
Maximális szivattyúzási magasság	8 méter	11 méter
Kimeneti csatlakozás	1-1/2 mm	
Védelmi szint	IPX8	
Kábel hossza	10 méter	
Nettó tömeg	4,8 kg	6,5 kg

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ELEKTROMOS BERENDEZÉSEKHEZ

Biztonsági intézkedések működés közben



FIGYELMEZTETÉS! Mindig győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megfelel a termék adattábláján feltüntetett feszültségnek.



Kizárólag megfelelően földelt, az érvényes elektromos előírásoknak megfelelő elektromos aljzatokat használjon!

- Ne csavarja meg a termék tápkábelét .
- Ne hordozza a terméket a tápkábelénél fogva, és ne húzza a kábelt a tápellátásról való leválasztáshoz .
- Tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajtól, zsírtól és éles tárgyaktól .
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozódugót és a tápkábelt. Ha bármelyik sérült, forduljon

szakképzett villanszerelőhöz cseréjéhez .

- Minden használat előtt ellenőrizze a csatlakozódugót és a tápkábelt. Ne üzemeltesse a terméket, ha bármilyen sérülést észlel. Forduljon szakképzett villanszerelőhöz .
- Ne terhelje túl a terméket. Csak a megadott üzemi paramétereken belül üzemeltethető biztonságosan. Ne használja az elektromos berendezéseket más célra, mint amire tervezték .

Munkaterület

- Illetéktelen személyek és állatok nem léphetnek be a termék működési helyszínét körülvevő területre ;
- Szigorúan tilos emberek vagy állatok jelenléte a szivattyú üzemi területén.

KÜLÖNLÉGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A MERÜLŐSZIVATTYÚHOZ

- Ne használja a szivattyút kutakban, úszómedencékben, tavakban vagy tartályokban, ahol emberek vagy állatok tartózkodnak a szivattyú közvetlen közelében, vagy közvetlenül érintkeznek a szivattyúzott vízzel;
- Ne hagyja a szivattyút szárazon járni ;
- Mivel a szivattyú nagyon csendesen működik, mindig figyelje a működési állapotát a balesetek megelőzése érdekében;
- A szivattyú telepítését szakképzett személyzetnek kell elvégeznie ;
- A szivattyú telepítését szakképzett személyzetnek kell elvégeznie;
- Használjon kötelet vagy kábelt a szivattyú leengedéséhez és rögzítéséhez üzemi helyzetben. Soha ne használja a tápkábelt a szivattyú leengedéséhez vagy rögzítéséhez ;
- A tápkábelt úgy vezesse el, hogy védve legyen a mechanikai sérülésektől (vágás, nyújtás, zúzódás stb.), környezeti tényezőktől (zord időjárási viszonyok, erős szél, jégeső stb.), a károsító anyagokkal való érintkezéstől (maró anyagok, olajok stb.), valamint az emberekkel vagy állatokkal való véletlen érintkezéstől .

Szervizelés

- A javításokat csak hivatalos személyzet végezheti eredeti alkatrészek és tartozékok felhasználásával, hogy elkerülje a szakszerűtlen javításokból eredő baleseteket.

Felhasználási terület

A szivattyú kutakból, ciszternákból, pincékből, garázsokból, úszómedencékből, valamint kisebb mezőgazdasági öntözési alkalmazásokhoz készült víz szivattyúzására.
NEM IPARI FELHASZNÁLÁSRA TERVEZVE .

Üzembe helyezés előkészítése



ÓVATOS! Szigorúan tilos a szivattyú használata emésztőgödörös vagy WC-szennyvízrendszerekben. A utasítások be nem tartása a garancia érvényét veszti .



FIGYELEM! Ha működés közben rendellenes zajok jelentkeznek, azonnal állítsa le a szivattyút, és forduljon hivatalos szervizközponthoz ellenőrzés és javítás céljából.



FIGYELMEZTETÉS! Bármilyen beállítási, telepítési vagy karbantartási művelet elvégzése előtt húzza ki a tápellátást.



FIGYELMEZTETÉS! Gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékok szivattyúzása szigorúan tilos!

ÚSZÓKAPCSOLÓ BEÁLLÍTÁSA

A szivattyú indítási és leállítási szintjeit az úszókapcsoló és a rögzítési pontja közötti kábelszakasz hosszának változtatásával lehet beállítani.

Győződjön meg arról, hogy az úszókapcsoló működés közben szabadon mozoghat.

Állítsa be az úszókapcsoló leállítási helyzetét úgy, hogy a szivattyúház soha ne maradjon a vízszint felett .

KÉZI MOTOR MŰKÖDÉS ELLENŐRZÉSE

Ha a szivattyú nem működik az úszókapcsoló aktiválásakor, ellenőrizni kell a mozgó alkatrészeket. A következőképpen járjon el:

- Válassza le a szivattyút az elektromos hálózatról.
- Helyezze a szivattyút vízszintes helyzetbe.
- Távolítsa el a szűrőt és a diffúzort. Egy 13 mm-es villáskulccsal forgassa el a motor tengelyét az óramutató járásával megegyező irányba.
- Szerelje vissza a diffúzort és a szűrőt.

Munkaterület:

- Mielőtt a szivattyút üzemi helyzetébe merítené, győződjön meg arról, hogy nincs homok vagy szilárd üledék a telepítési helyen. Ha van ilyen, alaposan tisztítsa meg a területet .
- A szivattyúnak függőleges helyzetben kell működnie.
- A szivattyút legalább 1 méterrel az aljzat felszíne fölé kell helyezni, hogy az üledéklerakódások ne befolyásolják a megfelelő működést.
- A vízszint soha nem csökkenhet a szivattyúház szintje alá.
- **FAGYÁSVESZÉLY!** Ha a szivattyú 0°C alatti hőmérsékleten inaktív marad, ügyeljen arra, hogy ne maradjon víz a szivattyú belsejében, mivel a fagyás károsíthatja az alkatrészeit.

HIDRAULIKUS CSATLAKOZÁS

- A szivattyút merev vagy rugalmas fém vagy műanyag csövekkel kell csatlakoztatni.
- A teljesítményvesztés és az eltömődés elkerülése érdekében ajánlott legalább a szivattyú kimeneti átmérőjével megegyező belső átmérőjű csöveket használni.
- A telepítési hely méreteit a becsült vízmennyiség és a szivattyú áramlási sebessége alapján kell kiszámítani, hogy elkerüljük a túlzott indítási/leállítási ciklusokat.
- A motor túlmelegedésének elkerülése érdekében a szivattyút óránként nem szabad 30-nál több indítási ciklusnak kitenni.

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

- Javasoljuk, hogy a szivattyút külön elektromos áramkörre csatlakoztassa.
- Ezek az egyfázisú motoros szivattyúk hővédelemmel vannak felszerelve, és közvetlenül a hálózati áramforráshoz csatlakoztathatók.



FIGYELEM! Motor túlmelegedése esetén a szivattyú automatikusan leáll. Lehűlés után automatikusan újraindul, felhasználói beavatkozás nélkül.

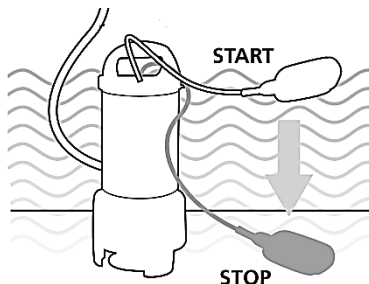
Tisztítás és karbantartás



Tisztítás

FIGYELMEZTETÉS! Mielőtt bármilyen munkát végezne a berendezésen, válassza le az elektromos hálózatról .

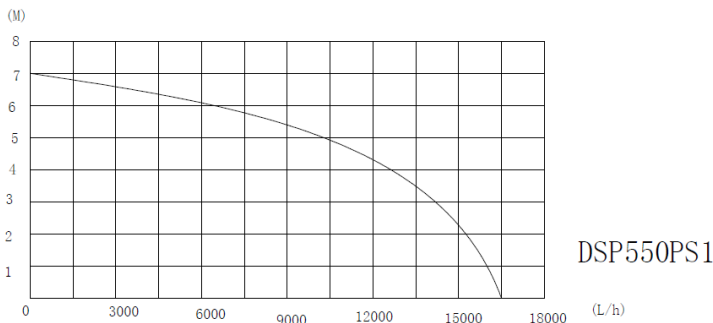
- Tartsa tisztán a diffúzor bemeneti nyílásait, hogy elkerülje a motor túlmelegedését és a szivattyú teljesítményének csökkenését.
- NE használjon oldószereket (például kőolajtermékeket, üzemanyagokat, alkoholt vagy hasonló anyagokat), mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.



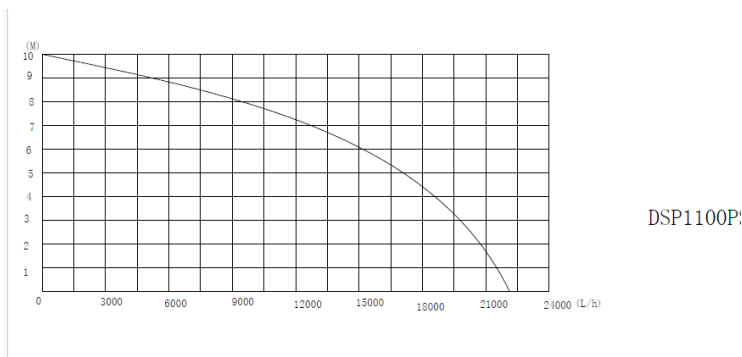
Karbantartás

A berendezést hosszú élettartamra tervezték, minimális karbantartási igény mellett. Nincs szükség további kenésre, mivel az összes mozgó alkatrészt a gyártás során felvitt hosszú élettartamú kenőanyagokkal kenjük.

H (m H₂O) – Q (L/perc) JELLEGGÖRBÉ – 550 W-OS SZIVATTYÚ



H (m H₂O) – Q (L/perc) JELLEGGÖRBÉ – 1100 W-OS SZIVATTYÚ



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezés (EEE). Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően ezt a terméket tilos válogatatlan kommunális hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A nem megfelelő ártalmatlanítás negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a benne található potenciálisan veszélyes anyagok miatt. A terméket élettartamának végén a vonatkozó jogszabályoknak és a nemzeti hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően hivatalos gyűjtőhelyen kell leadni elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOSANITARY, το οποίο κατασκευάζεται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφαλείας και λειτουργίας.



Προειδοποίηση ! Για λόγους ασφαλείας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν από τη χρήση του εξοπλισμού. Η μη συμμόρφωση με αυτούς τους κανόνες μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, εμπρησμό ή/και τραυματισμούς.

Στοιχεία

1. Καλώδιο τροφοδοσίας
2. Λαβή μεταφοράς
3. Σύνδεση εκκένωσης
4. Διακόπτης πλωτήρα
5. Σημείο στερέωσης διακόπτη πλωτήρα



Τεχνικές προδιαγραφές

Κωδικός προϊόντος	683548	683549
Ονομαστική ισχύς	550W	1100W
Τάση / Συχνότητα	230V/50Hz	
Μέγιστος ρυθμός ροής	275 λίτρα/λεπτό	383 λίτρα/λεπτό
Μέγιστη θερμοκρασία υγρού ΑΝΤΛΗΜΕΝΟ	35 °C	
Μέγιστο βάθος αναρρόφησης	7 μ.	
Μέγιστο ύψος άντλησης	8 μ.	11 μ.
Σύνδεση εξόδου	1-1/2 χιλιοστά	
Επίπεδο προστασίας	IPX8	
Μήκος καλωδίου	10 μ.	
Καθαρό βάρος	4,8 κιλά	6,5 κιλά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ

Μέτρα ασφαλείας κατά τη λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να βεβαιώνετε πάντα ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ονομαστικών τιμών του προϊόντος.



Χρησιμοποιείτε μόνο σωστά γειωμένες ηλεκτρικές πρίζες που συμμορφώνονται με τους ισχύοντες ηλεκτρικούς κανονισμούς!

- Μην στρίβετε το καλώδιο τροφοδοσίας του προϊόντος .
- Μην μεταφέρετε το προϊόν από το καλώδιο τροφοδοσίας του και μην τραβάτε το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την παροχή ρεύματος .
- Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, γράσο και αιχμηρά

αντικείμενα .

- Ελέγχετε τακτικά το φως και το καλώδιο τροφοδοσίας. Εάν κάποιο από τα δύο είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για αντικατάσταση .
- Επιθεωρήστε το φως και το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από κάθε χρήση. Μην θέτετε σε λειτουργία το προϊόν εάν εντοπιστεί κάποια ζημιά. Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο .
- Μην υπερφορτώνετε το προϊόν. Μπορεί να λειτουργήσει με ασφάλεια μόνο εντός των καθορισμένων παραμέτρων λειτουργίας του. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εξοπλισμό για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί .

Χώρος εργασίας

- Απαγορεύεται η είσοδος μη εξουσιοδοτημένων ατόμων και ζώων στην περιοχή γύρω από τον χώρο λειτουργίας του προϊόντος .
- Απαγορεύεται αυστηρά η παρουσία ανθρώπων ή ζώων στον χώρο λειτουργίας της αντλίας.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΒΥΘΙΖΟΜΕΝΗ ΑΝΤΛΙΑ

- Μην χρησιμοποιείτε την αντλία σε πηγάδια, πισίνες, λίμνες ή δεξαμενές όπου υπάρχουν άνθρωποι ή ζώα σε άμεση γειτνίαση με την αντλία ή σε άμεση επαφή με το αντλούμενο νερό .
- Μην αφήνετε την αντλία να λειτουργεί χωρίς νερό .
- Δεδομένου ότι η αντλία λειτουργεί πολύ θόρυβα, παρακολουθείτε πάντα την κατάσταση λειτουργίας της για την αποφυγή ατυχημάτων.
- Η εγκατάσταση της αντλίας πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό .
- Η εγκατάσταση της αντλίας πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Χρησιμοποιήστε ένα σχοινί ή καλώδιο για να χαμηλώσετε και να ασφαλίσετε την αντλία στη θέση λειτουργίας της. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να χαμηλώσετε ή να ασφαλίσετε την αντλία .
- Δρομολογήστε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να προστατεύεται από μηχανικές βλάβες (κοπή, τέντωμα, σύνθλιψη κ.λπ.), περιβαλλοντικούς παράγοντες (έντονος καιρικές συνθήκες, ισχυρούς ανέμους, χαλάζι κ.λπ.), επαφή με ουσίες που μπορεί να το προκαλέσουν ζημιά (διαβρωτικές ουσίες, λάδια κ.λπ.) και τυχαία επαφή με ανθρώπους ή ζώα).

Συντήρηση

- Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών και αξεσουάρ, ώστε να αποτρέπονται ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές.

Πεδίο χρήσης

Η αντλία έχει σχεδιαστεί για την άντληση νερού από πηγάδια, δεξαμενές, υπόγεια, γκαράζ, πισίνες και για μικρές γεωργικές εφαρμογές άρδευσης.

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ .

Προετοιμασία για θέση σε λειτουργία



ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΣ! Η χρήση αυτής της αντλίας για σηπτικές δεξαμενές ή συστήματα αποχέτευσης τουαλετών απαγορεύεται αυστηρά. Η μη συμμόρφωση θα ακυρώσει την εγγύηση .



ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν παρουσιαστούν ασυνήθιστοι θόρυβοι κατά τη λειτουργία, διακόψτε αμέσως την αντλία και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο και επισκευή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, εγκατάστασης ή συντήρησης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Απαγορεύεται αυστηρά η άντληση εύφλεκτων ή εκρηκτικών υγρών!

ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΠΛΩΤΗΡΑ

Τα επίπεδα εκκίνησης και παύσης της αντλίας ρυθμίζονται αλλάζοντας το μήκος του τμήματος του καλωδίου μεταξύ του πλωτηροδιακόπτη και του σημείου στερέωσής του.

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης πλωτήρα μπορεί να κινείται ελεύθερα κατά τη λειτουργία.

Ρυθμίστε τη θέση διακοπής του πλωτηροδιακόπτη έτσι ώστε το σώμα της αντλίας να μην παραμένει ποτέ πάνω από τη στάθμη του νερού.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Εάν η αντλία δεν λειτουργεί όταν είναι ενεργοποιημένος ο διακόπτης πλωτήρα, πρέπει να ελεγχθούν τα κινούμενα μέρη. Ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Αποσυνδέστε την αντλία από την παροχή ρεύματος.
- Τοποθετήστε την αντλία σε οριζόντια θέση.
- Αφαιρέστε το φίλτρο και τον διαχύτη. Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί 13 mm, περιστρέψτε τον άξονα του κινητήρα δεξιόστροφα.
- Επανατοποθετήστε τον διαχύτη και το φίλτρο.

Χώρος εργασίας:

- Πριν βυθίσετε την αντλία στη θέση λειτουργίας της, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει άμμος ή στερεά ιζήματα στο σημείο εγκατάστασης. Εάν υπάρχουν, καθαρίστε σχολαστικά την περιοχή.
- Η αντλία πρέπει να λειτουργεί σε κατακόρυφη θέση.
- Τοποθετήστε την αντλία τουλάχιστον 1 m πάνω από την επιφάνεια του πυθμένα για να αποτρέψετε την επήρεια ιζημάτων που επηρεάζουν την ορθή λειτουργία.
- Η στάθμη του νερού δεν πρέπει ποτέ να πέφτει κάτω από το σώμα της αντλίας.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΑΓΩΜΑΤΟΣ!** Εάν η αντλία παραμείνει ανενεργή σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει απομείνει νερό στο εσωτερικό της, καθώς το πάγωμα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εξαρτήματά της.

ΥΔΡΑΥΛΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

- Συνδέστε την αντλία χρησιμοποιώντας άκαμπτες ή εύκαμπτες μεταλλικές ή πλαστικές σωληνώσεις.
- Συνιστάται η χρήση σωληνώσεων με εσωτερική διάμετρο τουλάχιστον ίση με τη διάμετρο της εξόδου της αντλίας, προκειμένου να αποφευχθούν απώλειες απόδοσης και φράξιμο.
- Οι διαστάσεις του χώρου εγκατάστασης πρέπει να υπολογίζονται σύμφωνα με τον εκτιμώμενο όγκο νερού και την παροχή της αντλίας, ώστε να αποφεύγονται οι υπερβολικοί κύκλοι εκκίνησης/διακοπής.
- Η αντλία δεν πρέπει να υποβάλλεται σε περισσότερους από 30 κύκλους εκκίνησης ανά ώρα για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση του κινητήρα.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

- Συνιστάται η σύνδεση της αντλίας σε ένα ειδικό ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Αυτές οι μονοφασικές αντλίες κινητήρα είναι εξοπλισμένες με θερμική προστασία υπερφόρτωσης και μπορούν να συνδεθούν απευθείας στο δίκτυο τροφοδοσίας.

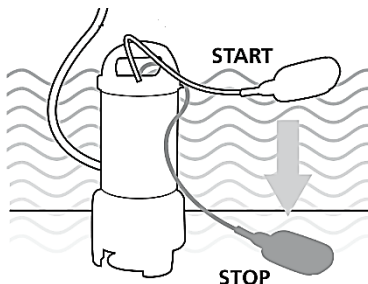


ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε περίπτωση υπερθέρμανσης του κινητήρα, η αντλία θα σταματήσει αυτόματα. Μόλις κρυώσει, θα επανεκκινηθεί αυτόματα χωρίς καμία παρέμβαση του χρήστη.

Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από οποιαδήποτε εργασία στον εξοπλισμό, αποσυνδέστε τον από την παροχή ρεύματος.



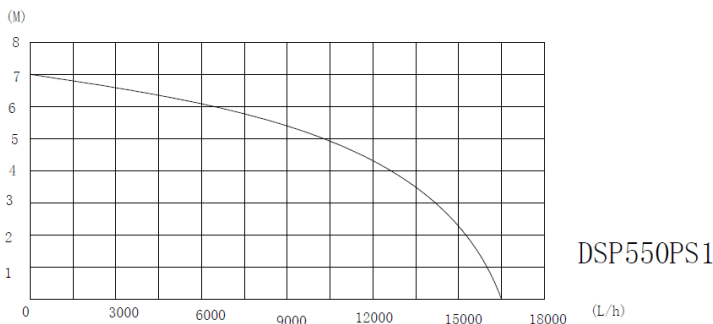
Καθάρισμα

- Διατηρείτε τα ανοίγματα εισόδου του διαχύτη καθαρά για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα και την απώλεια απόδοσης της αντλίας.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως προϊόντα πετρελαίου, καύσιμα, αλκοόλ ή παρόμοιες ουσίες), καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά εξαρτήματα.

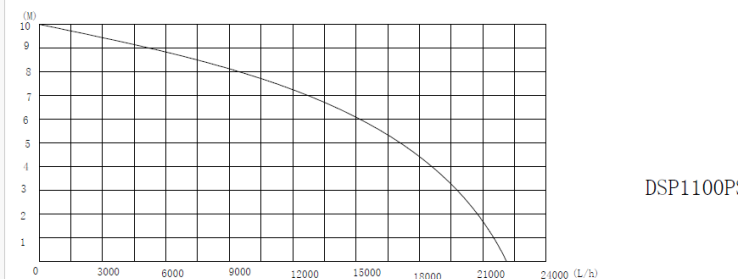
Συντήρηση

Ο εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί για μεγάλη διάρκεια ζωής με ελάχιστες απαιτήσεις συντήρησης. Δεν απαιτείται πρόσθετη λίπανση, καθώς όλα τα κινούμενα εξαρτήματα λιπαίνονται με λιπαντικά μακράς διάρκειας που εφαρμόζονται κατά την κατασκευή.

H (m H₂O) – Q (L/min) – ΑΝΤΛΙΑ 550 W



H (m H₂O) – Q (L/min) – ΑΝΤΛΙΑ 1100 W



Αυτό το προϊόν είναι ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Η ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω των δυνητικά επικινδυνών ουσιών που περιέχει. Στο τέλος της διάρκειας ζωής του, το προϊόν πρέπει να παραδοθεί σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τις εθνικές απαιτήσεις διαχείρισης αποβλήτων.

Благодарим ви, че закупихте този продукт EVOSANITARY, произведен в съответствие с най-високите стандарти за безопасност и функционалност.



Внимание ! За безопасност прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до токов удар, палеж и/или телесни повреди.

Компоненти

1. Захранващ кабел
2. Дръжка за носене
3. Изпускателна връзка
4. Поплавъчен превключвател
5. Точка за закрепване на поплавателния превключвател



Технически спецификации

Код на продукта	683548	683549
Номинална мощност	550W	1100W
Напрежение / Честота	230V/50Hz	
Максимален дебит	275 л/мин	383 л/мин
Максимална температура на изпомпваната течност	35°C	
Максимална дълбочина на засмукване	7 м	
Максимална височина на изпомпване	8 м	11 м
Изходна връзка	1-1/2 мм	
Ниво на защита	IPX8	
Дължина на кабела	10 м	
Нетно тегло	4,8 кг	6,5 кг

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКО ОБОРУДВАНЕ

Мерки за безопасност по време на работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги се уверявайте, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелката с данни на продукта.



Използвайте само правилно заземени електрически контакти, които отговарят на приложимите електрически разпоредби!

- Не усуквайте захранващия кабел на продукта .
- Не носете продукта за захранващия му кабел и не дърпайте кабела, за да го изключите от захранването .
- Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина, масло, грес и остри предмети .

- Редовно проверявайте щепсела и захранващия кабел. Ако някой от тях е повреден, свържете се с квалифициран електротехник за подмяна .
- Проверявайте щепсела и захранващия кабел преди всяка употреба. Не използвайте продукта, ако откриете някакви повреди. Свържете се с квалифициран електротехник .
- Не претоварвайте продукта. Той може да се използва безопасно само в рамките на посочените работни параметри. Не използвайте електрическото оборудване за цели, различни от тези, за които е проектирано

Работна зона

- Неоторизирани лица и животни не трябва да влизат в зоната около мястото на работа на продукта ;
- Присъствието на хора или животни в работната зона на помпата е строго забранено.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПОТОПЯЕМАТА ПОМПА

- Не използвайте помпата в кладенци, басейни, езера или резервоари, където хора или животни се намират в непосредствена близост до помпата или са в директен контакт с изпомпваната вода;
- Не позволявайте помпата да работи на сухо ;
- Тъй като помпата работи много тихо, винаги следете работното ѝ състояние, за да предотвратите инциденти;
- Монтажът на помпата трябва да се извърши от квалифициран персонал ;
- Монтажът на помпата трябва да се извърши от квалифициран персонал;
- Използвайте въже или кабел, за да спуснете и закрепите помпата в работно положение. Никога не използвайте захранващия кабел за спускане или закрепване на помпата ;
- Прокарайте захранващия кабел така, че да е защитен от механични повреди (срязване, разтягане, смачкване и др.), фактори на околната среда (тежки метеорологични условия, силни ветрове, градушка и др.), контакт с вещества, които могат да го повредят (корозивни вещества, масла и др.), и случаен контакт с хора или животни

Обслужване

- Ремонтите трябва да се извършват само от оторизиран персонал, използващ оригинални резервни части и аксесоари, за да се предотвратят инциденти, причинени от неправилен ремонт

Област на употреба

Помпата е предназначена за изпомпване на вода от кладенци, цистерни, мазета, гаражи, басейни и за малки селскостопански напоителни приложения.

НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНО ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА .

Подготовка за въвеждане в експлоатация



ВНИМАНИЕ! Използването на тази помпа за септични ями или тоалетни канализационни системи е строго забранено. Неспазването на това ще анулира гаранцията .



ВНИМАНИЕ! Ако по време на работа се появят необичайни шумове, незабавно спрете помпата и се свържете с оторизиран сервизен център за проверка и ремонт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изключете захранването, преди да извършвате каквито и да е операции по регулиране, монтаж или поддръжка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изпомпването на запалими или експлозивни течности е строго забранено!

РЕГУЛИРАНЕ НА ПОПЛАВКОВИЯ ПРЕВКЛЮЧВАЧ

на стартиране и спиране на помпата се регулират чрез промяна на дължината на кабелната секция между поплавъчния превключвател и точката му на закрепване. Уверете се, че поплавъчният превключвател може да се движи свободно по време на работа.

Регулирайте положението на поплавъчния превключвател така, че корпусът на помпата никога да не остава над нивото на водата.

ПРОВЕРКА НА РЪЧНАТА РАБОТА НА ДВИГАТЕЛЯ

Ако помпата не работи, когато поплавъчният превключвател е активиран, трябва да се проверят движещите се части. Процедирайте както следва:

- Изключете помпата от електрическото захранване.
- Поставете помпата в хоризонтално положение.
- Свалете филтъра и дифузера. С помощта на 13 мм гаечен ключ завъртете вала на двигателя по посока на часовниковата стрелка.
- Поставете отново дифузера и филтъра.

Работна зона:

- Преди да потопите помпата в работно положение, уверете се, че на мястото на монтаж няма пясък или твърди утайки. Ако има такива, почистете старателно зоната.
- Помпата трябва да работи във вертикално положение.
- Поставете помпата на поне 1 м над долната повърхност, за да предотвратите отлагането на утайки, които да повлияят на правилната ѝ работа.
- Нивото на водата никога не трябва да пада под корпуса на помпата.
- **ОПАСНОСТ ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ!** Ако помпата остане неактивна при температури под 0°C, уверете се, че вътре в нея не е останала остатъчна вода, тъй като замръзването може да повреди компонентите ѝ.

ХИДРАВЛИЧНА ВРЪЗКА

- Свържете помпата с помощта на твърди или гъвкави метални или пластмасови тръби.
- Препоръчително е да се използват тръби с вътрешен диаметър поне равен на диаметъра на изхода на помпата, за да се избегнат загуби на производителност и запушване.
- Размерите на мястото за монтаж трябва да се изчислят според очаквания обем на водата и дебита на помпата, за да се избегнат прекомерни цикли на стартиране/спиране.
- Помпата не трябва да се подлага на повече от 30 цикъла на стартиране на час, за да се предотврати прегряване на двигателя.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА СВЪРЗКА

- Препоръчително е помпата да се свърже към специална електрическа верига.
- Тези еднофазни моторни помпи са оборудвани с термична защита от претоварване и могат да бъдат свързани директно към електрическата мрежа.

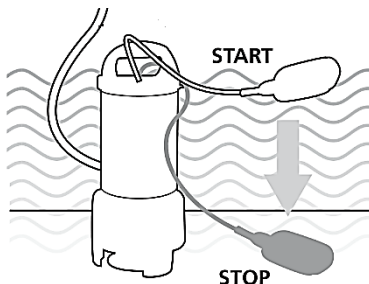


ВНИМАНИЕ! В случай на прегряване на двигателя, помпата ще спре автоматично. След като се охлади, тя ще се рестартира автоматично без намеса на потребителя.

Почистване и поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди да извършите каквато и да е работа по оборудването, изключете го от електрическото захранване.



Почистване

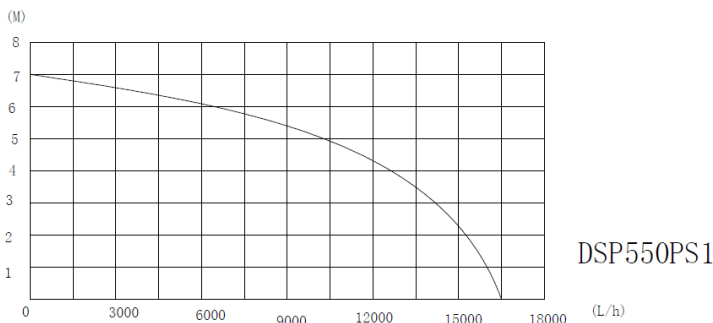
- Поддържайте входните отвори на дифузора чисти, за да предотвратите прегряване на двигателя и загуба на производителност на помпата.
- НЕ използвайте разтворители (като петролни продукти, горива, алкохол или подобни вещества), тъй като те могат да повредят пластмасовите компоненти.

Поддръжка

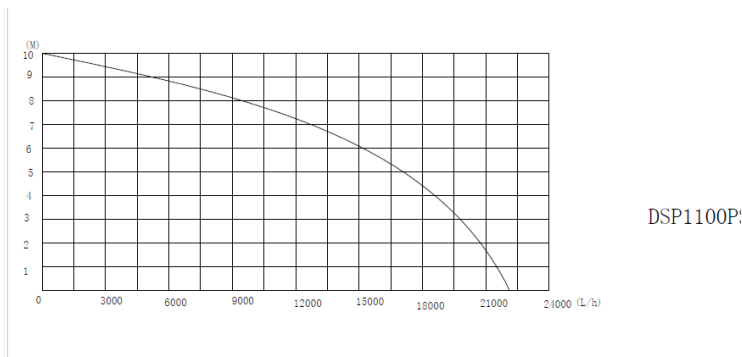
Оборудването е проектирано за дълъг експлоатационен живот с минимални изисквания за поддръжка.

Не е необходимо допълнително смазване, тъй като всички движещи се компоненти се смазват с дълготрайни смазочни материали, нанесени по време на производството.

$H (m H_2 O) - Q (L/min)$ ХАРАКТЕРИСТИЧНА КРИВА – ПОМПА 550 W



$H (m H_2 O) - Q (L/min)$ ХАРАКТЕРИСТИЧНА КРИВА – ПОМПА 1100 W



Този продукт е електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), този продукт не трябва да се изхвърля с несортирани битови отпадъци. Неправилното изхвърляне може да има отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които съдържа. В края на експлоатационния си живот продуктът трябва да бъде предаден в оторизиран пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване, в съответствие с приложимото законодателство и националните изисквания за управление на отпадъците.

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOSANITARY-Produkts, das nach höchsten Standards gefertigt wurde und sich durch hohe Sicherheitsstandards und Funktionalität auszeichnet.



Warnung ! Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit diese Bedienungsanleitung und die allgemeinen Sicherheitshinweise vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch. Die Nichteinhaltung dieser Regeln kann zu Stromschlägen, Brandstiftung und/oder Personenschäden führen.

Komponenten

1. Stromkabel
2. Tragegriff
3. Entladeanschluss
4. Schwimmerschalter
5. Befestigungspunkt für Schwimmerschalter



Technische Spezifikationen

Produktcode	683548	683549
Nennleistung	550 W	1100 W
Spannung / Frequenz	230 V/50 Hz	
Maximaler Durchfluss	275 l/min	383 l/min
Maximale Flüssigkeitstemperatur GEPUMPT	35 °C	
Maximale Saugtiefe	7 m	
Maximale Förderhöhe	8 m	11 m
Ausgangsanschluss	1-1/2 mm	
Schutzstufe	IPX8	
Kabellänge	10 m	
Nettogewicht	4,8 kg	6,5 kg

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTRISCHE GERÄTE

Sicherheitsmaßnahmen während des Betriebs



WARNUNG! Stellen Sie stets sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung entspricht.



Verwenden Sie ausschließlich ordnungsgemäß geerdete Steckdosen, die den geltenden Elektrovorschriften entsprechen!

- Das Netzkabel des Produkts darf nicht verdreht werden .
- Tragen Sie das Produkt nicht am Netzkabel und ziehen Sie nicht am Kabel, um es vom Netzteil zu trennen .
- Halten Sie das Stromkabel von Wärmequellen, Öl, Fett und scharfen Gegenständen fern .
- Überprüfen Sie regelmäßig Stecker und Netzkabel. Sollte eines der beiden beschädigt sein, wenden

Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um es austauschen zu lassen .

- Überprüfen Sie Stecker und Netzkabel vor jedem Gebrauch. Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn Sie Beschädigungen feststellen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker .
- Das Produkt darf nicht überlastet werden. Es darf nur innerhalb der angegebenen Betriebsparameter sicher betrieben werden. Verwenden Sie elektrische Geräte ausschließlich für die Zwecke, für die sie bestimmt sind .

Arbeitsbereich

- Unbefugte Personen und Tiere dürfen den Bereich um den Betriebsstandort des Produkts nicht betreten ;
- Der Aufenthalt von Personen oder Tieren im Pumpenbetriebsbereich ist strengstens verboten.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE TAUCHPUMPE

- Die Pumpe darf nicht in Brunnen, Schwimmbecken, Teichen oder Tanks verwendet werden, in denen sich Menschen oder Tiere in unmittelbarer Nähe der Pumpe oder im direkten Kontakt mit dem gepumpten Wasser befinden;
- Die Pumpe darf nicht trocken laufen ;
- Da die Pumpe sehr leise arbeitet, sollte ihr Betriebszustand stets überwacht werden, um Unfälle zu vermeiden;
- Die Installation der Pumpe muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden ;
- Die Pumpeninstallation muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden;
- Verwenden Sie ein Seil oder Kabel, um die Pumpe in ihrer Betriebsposition abzusenken und zu sichern. Verwenden Sie niemals das Stromkabel zum Absenken oder Sichern der Pumpe ;
- Verlegen Sie das Stromkabel so, dass es vor mechanischen Beschädigungen (Schneiden, Dehnen, Quetschen usw.), Umwelteinflüssen (schweren Wetterbedingungen, starkem Wind, Hagel usw.), dem Kontakt mit Substanzen, die es beschädigen könnten (korrosive Substanzen, Öle usw.), und versehentlichem Kontakt mit Menschen oder Tieren geschützt ist

Wartung

- Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal unter Verwendung von Originalersatzteilen und -zubehör durchgeführt werden, um Unfälle durch unsachgemäße Reparaturen zu vermeiden.

Anwendungsgebiet

Die Pumpe ist für das Abpumpen von Wasser aus Brunnen, Zisternen, Kellern, Garagen, Schwimmbecken und für kleine landwirtschaftliche Bewässerungsanwendungen konzipiert. NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLE EINSATZ VORGESEHEN .

Vorbereitung der Inbetriebnahme



VORSICHTIG! Die Verwendung dieser Pumpe für Klärgruben oder Toilettenabwassersysteme ist strengstens untersagt. Zuwiderhandlungen führen zum Erlöschen der Garantie .



ACHTUNG! Sollten während des Betriebs ungewöhnliche Geräusche auftreten, schalten Sie die Pumpe sofort ab und wenden Sie sich zur Überprüfung und Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter .



WARNUNG! Vor jeglichen Justierungs-, Installations- oder Wartungsarbeiten die Stromversorgung unterbrechen.



WARNUNG! Das Pumpen von brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten ist strengstens verboten!

Schwimmerschaltereinstellung

Die Start- und Stoppegel der Pumpe werden durch Ändern der Länge des Kabelabschnitts zwischen dem Schwimmerschalter und seinem Befestigungspunkt eingestellt.

Stellen Sie sicher, dass sich der Schwimmerschalter während des Betriebs frei bewegen kann.

Stellen Sie die Stopposition des Schwimmerschalters so ein, dass das Pumpengehäuse niemals über dem Wasserspiegel bleibt.

ÜBERPRÜFUNG DER MANUELLEN MOTORFUNKTION

Wenn die Pumpe bei Betätigung des Schwimmerschalters nicht läuft, müssen die beweglichen Teile überprüft werden.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Trennen Sie die Pumpe von der Stromversorgung.
- Platzieren Sie die Pumpe in horizontaler Position.
- Entfernen Sie den Filter und den Diffusor. Drehen Sie die Motorwelle mit einem 13-mm-Maulschlüssel im Uhrzeigersinn.
- Bauen Sie den Diffusor und den Filter wieder ein.

Arbeitsbereich:

- Vor dem Einbau der Pumpe in ihre Betriebsposition ist sicherzustellen, dass sich am Aufstellungsort kein Sand oder feste Ablagerungen befinden. Falls vorhanden, muss der Bereich gründlich gereinigt werden.
- Die Pumpe muss in vertikaler Position betrieben werden.
- Positionieren Sie die Pumpe mindestens 1 m über dem Boden, um zu verhindern, dass sich Sedimentablagerungen bilden und den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen.
- Der Wasserstand darf niemals unter den Pumpenkörper sinken.
- **GEFAHR DURCH EISKALTUNG!** Wenn die Pumpe bei Temperaturen unter 0 °C nicht in Betrieb ist, stellen Sie sicher, dass sich kein Restwasser in der Pumpe befindet, da Frost die Bauteile beschädigen kann.

HYDRAULISCHE ANSCHLUSS

- Schließen Sie die Pumpe mit starren oder flexiblen Metall- oder Kunststoffrohren an.
- Es wird empfohlen, Rohrleitungen mit einem Innendurchmesser zu verwenden, der mindestens dem Pumpenauslassdurchmesser entspricht, um Leistungsverluste und Verstopfungen zu vermeiden.
- Die Abmessungen des Installationsortes müssen entsprechend dem geschätzten Wasservolumen und der Pumpenfördermenge berechnet werden, um übermäßige Start-/Stopp-Zyklen zu vermeiden.
- Um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden, sollte die Pumpe nicht mehr als 30 Startzyklen pro Stunde ausgesetzt werden.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

- Es wird empfohlen, die Pumpe an einen separaten Stromkreis anzuschließen.
- Diese Einphasenmotorpumpen sind mit einem thermischen Überlastschutz ausgestattet und können direkt an das Stromnetz angeschlossen werden.

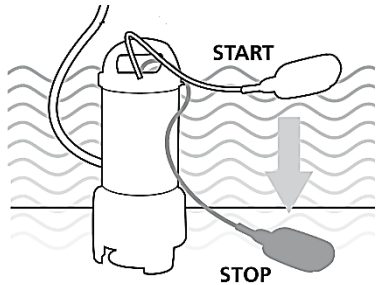


ACHTUNG! Bei Überhitzung des Motors schaltet sich die Pumpe automatisch ab. Nach dem Abkühlen startet sie automatisch wieder, ohne dass ein Eingreifen des Benutzers erforderlich ist.

Reinigung und Instandhaltung



WARNUNG! Vor Beginn jeglicher Arbeiten an dem Gerät muss dieses vom Stromnetz getrennt werden.



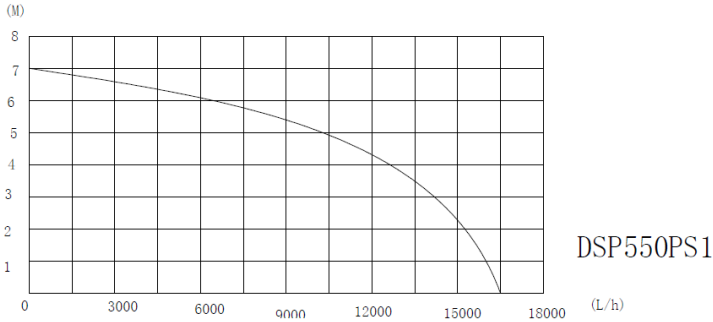
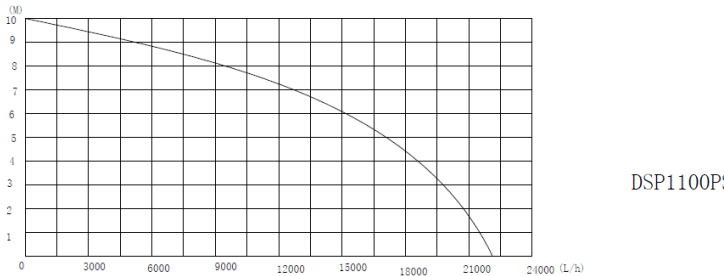
Reinigung

- Um eine Überhitzung des Motors und einen Leistungsverlust der Pumpe zu vermeiden, müssen die Einlassöffnungen des Diffusors sauber gehalten werden.
- Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel (wie Erdölprodukte, Kraftstoffe, Alkohol oder ähnliche Substanzen), da diese die Kunststoffkomponenten beschädigen können.

Wartung

Die Geräte wurden für eine lange Lebensdauer bei minimalem Wartungsaufwand konzipiert.

Eine zusätzliche Schmierung ist nicht erforderlich, da alle beweglichen Teile mit langlebigen Schmierstoffen geschmiert werden, die während der Fertigung aufgebracht werden.

Kennlinie H (m H₂O) – Q (L/min) – 550-W-Pumpe**Kennlinie H (m H₂O) – Q (L/min) – 1100-W-Pumpe**

Dieses Produkt ist ein Elektro- und Elektronikgerät (EEE). Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Produkt nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße Entsorgung kann aufgrund der darin enthaltenen potenziell gefährlichen Stoffe negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Am Ende seiner Nutzungsdauer muss das Produkt gemäß den geltenden Rechtsvorschriften und nationalen Abfallwirtschaftsbestimmungen bei einer autorisierten Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden.

Merci d'avoir acheté ce produit EVOSANITARY, fabriqué selon les normes les plus strictes. Normes de sécurité et de fonctionnement élevées.



Avvertimento ! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les consignes générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner des électrocutions, des incendies criminels et/ou des blessures corporelles.

Composants

1. Câble d'alimentation
2. Poignée de transport
3. Raccordement de décharge
4. Interrupteur à flotteur
5. Point de fixation du flotteur



Spécifications techniques

Code produit	683548	683549
Puissance nominale	550 W	1100W
Tension / Fréquence	230 V/50 Hz	
débit maximal	275 L/min	383 L/min
Température maximale du liquide POMPE	35 °C	
Profondeur d'aspiration maximale	7 m	
Hauteur de pompage maximale	8 m	11 m
Connexion de sortie	1-1/2 mm	
Niveau de protection	IPX8	
Câble de longueur	10 m	
Poids net	4,8 kg	6,5 kg

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

Mesures de sécurité pendant le fonctionnement



ATTENTION ! Assurez-vous toujours que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique du produit.



Utilisez uniquement des prises électriques correctement mises à la terre et conformes aux réglementations électriques applicables !

- Ne tordez pas le cordon d'alimentation du produit .
- Ne transportez pas le produit par son cordon d'alimentation et ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher de la prise électrique .
- Tenez le câble d'alimentation éloigné des sources de chaleur, de l'huile, de la graisse et des

objets pointus .

- Inspectez régulièrement la prise et le câble d'alimentation. Si l'un ou l'autre est endommagé, contactez un électricien qualifié pour le faire remplacer .
- Vérifiez la prise et le câble d'alimentation avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil si vous constatez des dommages. Contactez un électricien qualifié .
- Ne surchargez pas le produit. Son utilisation en toute sécurité est conditionnée par ses paramètres de fonctionnement spécifiés. N'utilisez pas l'équipement électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu

Zone de travail

- Les personnes et les animaux non autorisés ne doivent pas pénétrer dans la zone entourant le lieu d'exploitation du produit ;
- La présence de personnes ou d'animaux dans la zone de fonctionnement de la pompe est strictement interdite.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR LA POMPE SUBMERSIBLE

- N'utilisez pas la pompe dans des puits, des piscines, des étangs ou des réservoirs où des personnes ou des animaux se trouvent à proximité immédiate de la pompe ou en contact direct avec l'eau pompée ;
- Ne laissez pas la pompe fonctionner à sec ;
- Comme la pompe fonctionne très silencieusement, surveillez toujours son état de fonctionnement afin d'éviter les accidents ;
- L'installation de la pompe doit être effectuée par un personnel qualifié ;
- L'installation de la pompe doit être effectuée par un personnel qualifié ;
- Utilisez une corde ou un câble pour abaisser et fixer la pompe en position de fonctionnement. N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour abaisser ou fixer la pompe ;
- Faites passer le câble d'alimentation de manière à ce qu'il soit protégé contre les dommages mécaniques (coupure, étirement, écrasement, etc.), les facteurs environnementaux (conditions météorologiques extrêmes, vents violents, grêle, etc.), le contact avec des substances susceptibles de l'endommager (substances corrosives, huiles, etc.) et le contact accidentel avec des personnes ou des animaux.

Entretien

- Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel autorisé utilisant des pièces de rechange et des accessoires d'origine afin d'éviter les accidents causés par des réparations incorrectes.

Domaine d'utilisation

Cette pompe est conçue pour pomper l'eau des puits, des citernes, des sous-sols, des garages, des piscines et pour de petites applications d'irrigation agricole.

NON CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIE .

Préparation à la mise en service



PRUDENT! L'utilisation de cette pompe pour les fosses septiques ou les systèmes d'évacuation des eaux usées des toilettes est strictement interdite. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie .



ATTENTION ! Si des bruits anormaux se produisent pendant le fonctionnement, arrêtez immédiatement la pompe et contactez un centre de service agréé pour inspection et réparation.



ATTENTION ! Débranchez l'alimentation électrique avant toute opération de réglage, d'installation ou de maintenance.



ATTENTION ! Le pompage de liquides inflammables ou explosifs est strictement interdit !

RÉGLAGE DU CONTACTEUR À FLOTTEUR

Les niveaux de démarrage et d'arrêt de la pompe sont ajustés en modifiant la longueur du tronçon de câble entre le flotteur et son point de fixation.

Assurez-vous que le flotteur puisse se déplacer librement pendant son fonctionnement.

Réglez la position d'arrêt du flotteur de manière à ce que le corps de la pompe ne reste jamais au-dessus du niveau de l'eau.

CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DU MOTEUR MANUEL

Si la pompe ne fonctionne pas lorsque le flotteur est activé, il faut vérifier les pièces mobiles. Procédez comme suit :

- Débranchez la pompe de l'alimentation électrique.
- Placez la pompe en position horizontale.
- Retirez le filtre et le diffuseur. À l'aide d'une clé plate de 13 mm, tournez l'arbre du moteur dans le sens horaire.
- Réinstallez le diffuseur et le filtre.

Zone de travail :

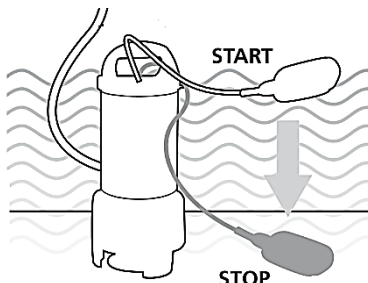
- Avant d'immerger la pompe en position de fonctionnement, assurez-vous de l'absence de sable ou de sédiments solides sur le lieu d'installation. Le cas échéant, nettoyez soigneusement la zone.
- La pompe doit fonctionner en position verticale.
- Positionnez la pompe à au moins 1 m au-dessus du fond pour éviter que les dépôts de sédiments n'affectent son bon fonctionnement.
- Le niveau d'eau ne doit jamais descendre en dessous du corps de la pompe.
- **RISQUE DE GEL !** Si la pompe reste inactive à des températures inférieures à 0 °C, assurez-vous qu'il ne reste pas d'eau à l'intérieur, car le gel pourrait endommager ses composants.

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

- Raccordez la pompe à l'aide de tuyaux rigides ou flexibles en métal ou en plastique.
- Il est recommandé d'utiliser une tuyauterie dont le diamètre intérieur est au moins égal au diamètre de sortie de la pompe afin d'éviter les pertes de performance et les obstructions.
- Les dimensions du site d'installation doivent être calculées en fonction du volume d'eau estimé et du débit de la pompe afin d'éviter des cycles de démarrage/arrêt excessifs.
- La pompe ne doit pas être soumise à plus de 30 cycles de démarrage par heure afin d'éviter la surchauffe du moteur.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

- Il est recommandé de raccorder la pompe à un circuit électrique dédié.
- Ces pompes à moteur monophasé sont équipées d'une protection contre les surcharges thermiques et peuvent être raccordées directement au réseau électrique.



ATTENTION ! En cas de surchauffe du moteur, la pompe s'arrêtera automatiquement. Une fois refroidie, elle redémarrera automatiquement sans intervention de l'utilisateur.

Nettoyage et entretien



ATTENTION ! Avant toute intervention sur l'équipement, débranchez-le de l'alimentation électrique.

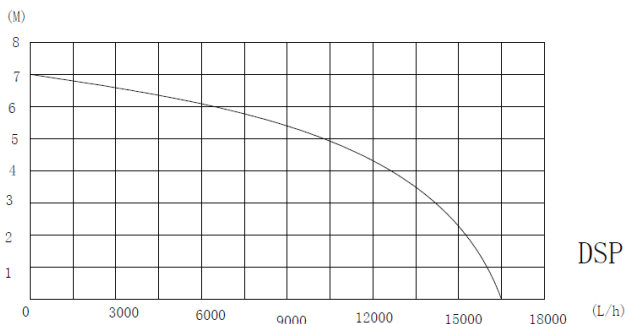
Nettoyage

- Veillez à ce que les orifices d'entrée du diffuseur restent propres afin d'éviter la surchauffe du moteur et la perte de performance de la pompe.
- N'utilisez PAS de solvants (tels que des produits pétroliers, des carburants, de l'alcool ou des substances similaires), car ils pourraient endommager les composants en plastique.

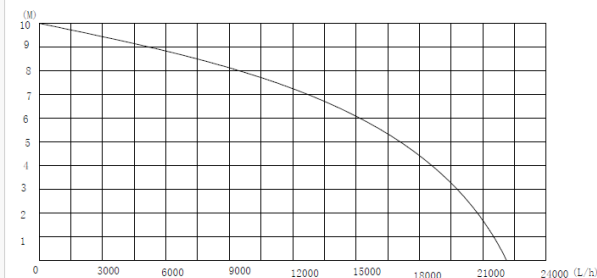
Entretien

Cet équipement a été conçu pour une longue durée de vie et des besoins de maintenance minimaux.

Aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire, car tous les composants mobiles sont lubrifiés avec des lubrifiants longue durée appliqués lors de la fabrication.

H (m H₂O) – Q (L/min) – POMPE DE 550 W

DSP550PS1

H (m H₂O) – Q (L/min) – POMPE DE 1100 W

DSP1100P



Ce produit est un équipement électrique et électronique (EEE). Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères non triées. Une élimination inappropriée peut avoir des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances potentiellement dangereuses qu'il contient. En fin de vie, ce produit doit être remis à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques, conformément à la législation en vigueur et aux exigences nationales en matière de gestion des déchets.

Obrigado por adquirir este produto EVOSANITARY, fabricado de acordo com os mais altos padrões de segurança e funcionamento.



Atenção ! Por segurança, leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em eletrocussão, incêndio criminoso e/ou ferimentos pessoais.

Componentes

1. Cabo de alimentação
2. Alça de transporte
3. Conexão de descarga
4. Interruptor de nível
5. Ponto de fixação do interruptor de nível



Especificações técnicas

Código do produto	683548	683549
Poder nominal	550W	1100W
Tensão/Frequência	230V/50Hz	
Vazão máxima	275 L/min	383 L/min
Temperatura máxima do líquido BOMBEADO	35 °C	
Profundidade máxima de sucção	7 m	
altura máxima de bombeamento	8 m	11 m
Conexão de saída	1-1/2 mm	
Nível de proteção	IPX8	
Comprimento do cabo	10 m	
Peso líquido	4,8 kg	6,5 kg

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA PARA EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

Medidas de segurança durante a operação



ATENÇÃO! Certifique-se sempre de que a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de identificação do produto.



Utilize somente tomadas elétricas devidamente aterradas e que estejam em conformidade com as normas elétricas aplicáveis!

- Não torça o cabo de alimentação do produto .
- Não transporte o produto pelo cabo de alimentação e não puxe o cabo para desconectá-lo da tomada .
- Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor, óleo, graxa e objetos pontiagudos .
- Inspeccione regularmente a tomada e o cabo de alimentação. Se algum deles estiver

danificado, entre em contato com um eletricista qualificado para a substituição .

- Inspecione a ficha e o cabo de alimentação antes de cada utilização. Não utilize o produto se detectar qualquer dano. Contacte um eletricista qualificado .
- Não sobrecarregue o produto. Ele só pode ser operado com segurança dentro dos parâmetros operacionais especificados. Não utilize equipamentos elétricos para fins diferentes daqueles para os quais foram projetados

Área de trabalho

- Pessoas e animais não autorizados não devem entrar na área ao redor do local de operação do produto ;
- A presença de pessoas ou animais na área de operação da bomba é estritamente proibida.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA A BOMBA SUBMERSÍVEL

- Não utilize a bomba em poços, piscinas, lagoas ou tanques onde haja pessoas ou animais nas imediações da bomba ou em contato direto com a água bombeada;
- Não deixe a bomba funcionar a seco ;
- Como a bomba funciona de forma muito silenciosa, monitore sempre seu estado de funcionamento para evitar acidentes;
- A instalação da bomba deve ser realizada por pessoal qualificado ;
- A instalação da bomba deve ser realizada por pessoal qualificado;
- Utilize uma corda ou cabo para baixar e fixar a bomba na posição de funcionamento. Nunca utilize o cabo de alimentação para baixar ou fixar a bomba .
- Encaminhe o cabo de alimentação de forma a protegê-lo contra danos mecânicos (cortes, estiramentos, esmagamentos, etc.), fatores ambientais (condições climáticas severas, ventos fortes, granizo, etc.), contato com substâncias que possam danificá-lo (substâncias corrosivas, óleos, etc.) e contato acidental com pessoas ou animais .

Manutenção

- Os reparos devem ser realizados somente por pessoal autorizado, utilizando peças de reposição e acessórios originais, a fim de evitar acidentes causados por reparos inadequados.

Campo de utilização .

A bomba foi projetada para bombear água de poços, cisternas, porões, garagens, piscinas e para pequenas aplicações de irrigação agrícola.

NÃO PROJETADO PARA USO INDUSTRIAL .

Preparação para o comissionamento



CUIDADOSO! É estritamente proibido o uso desta bomba em fossas sépticas ou sistemas de esgoto sanitário. O não cumprimento desta regra anulará a garantia .



ATENÇÃO! Se ocorrerem ruídos anormais durante o funcionamento, pare a bomba imediatamente e entre em contato com uma assistência técnica autorizada para inspeção e reparo.



ATENÇÃO! Desligue a alimentação elétrica antes de realizar qualquer ajuste, instalação ou manutenção.



ATENÇÃO! É estritamente proibido bombear líquidos inflamáveis ou explosivos!

AJUSTE DO INTERRUPTOR DE BÓIA

Os níveis de partida e parada da bomba são ajustados alterando-se o comprimento do trecho de cabo entre o interruptor de nível e seu ponto de fixação.

Certifique-se de que a chave de nível possa se mover livremente durante a operação.

Ajuste a posição de parada do interruptor de flutuação para que o corpo da bomba nunca permaneça acima do nível da água.

VERIFICAÇÃO DO FUNCIONAMENTO DO MOTOR MANUAL

Se a bomba não funcionar quando a chave de nível for acionada, as peças móveis devem ser verificadas. Proceda da seguinte forma:

- Desligue a bomba da fonte de alimentação elétrica.
- Coloque a bomba na posição horizontal.
- Remova o filtro e o difusor. Usando uma chave de boca de 13 mm, gire o eixo do motor no sentido horário.
- Reinstale o difusor e o filtro.

Área de trabalho:

- Antes de submergir a bomba em sua posição de funcionamento, certifique-se de que não haja areia ou sedimentos sólidos no local de instalação. Caso haja, limpe bem a área.
- A bomba deve operar na posição vertical.
- Posicione a bomba a pelo menos 1 m acima da superfície do fundo para evitar que o depósito de sedimentos afete o seu funcionamento adequado.
- O nível da água nunca deve ficar abaixo do corpo da bomba.
- **PERIGO DE CONGELAMENTO!** Se a bomba permanecer inativa em temperaturas abaixo de 0 °C, certifique-se de que não haja água residual dentro da bomba, pois o congelamento pode danificar seus componentes.

CONEXÃO HIDRÁULICA

- Conecte a bomba usando tubos rígidos ou flexíveis de metal ou plástico.
- Recomenda-se o uso de tubulações com diâmetro interno pelo menos igual ao diâmetro de saída da bomba para evitar perdas de desempenho e entupimento.
- As dimensões do local de instalação devem ser calculadas de acordo com o volume de água estimado e a vazão da bomba, a fim de evitar ciclos excessivos de partida/parada.
- A bomba não deve ser submetida a mais de 30 ciclos de partida por hora para evitar o superaquecimento do motor.

CONEXÃO ELÉTRICA

- Recomenda-se conectar a bomba a um circuito elétrico dedicado.
- Essas bombas com motor monofásico são equipadas com proteção contra sobrecarga térmica e podem ser conectadas diretamente à rede elétrica.

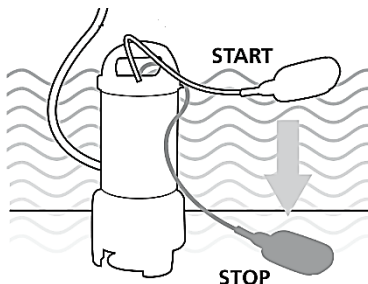


ATENÇÃO! Em caso de superaquecimento do motor, a bomba irá parar automaticamente. Após esfriar, ela reiniciará automaticamente sem qualquer intervenção do usuário.

Limpeza e manutenção



ATENÇÃO! Antes de realizar qualquer trabalho no equipamento, desconecte-o da fonte de alimentação elétrica.

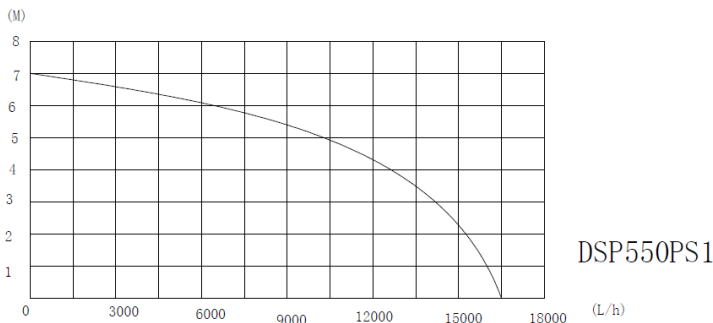
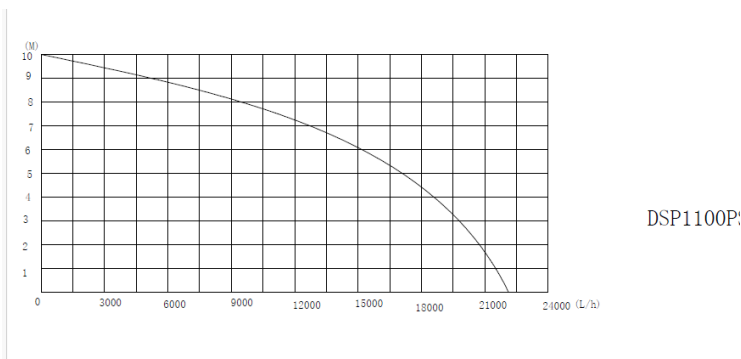


Limpeza

- Mantenha as aberturas de entrada do difusor limpas para evitar o superaquecimento do motor e a perda de desempenho da bomba.
- NÃO utilize solventes (como derivados de petróleo, combustíveis, álcool ou substâncias similares), pois eles podem danificar os componentes plásticos.

Manutenção

O equipamento foi projetado para uma longa vida útil com requisitos mínimos de manutenção. Não é necessária lubrificação adicional, pois todos os componentes móveis são lubrificados com lubrificantes de longa duração aplicados durante a fabricação.

H (m H₂O) – Q (L/min) – Bomba de 550 W**H (m H₂O) – Q (L/min) CURVA CARACTERÍSTICA – BOMBA DE 1100 W**

Este produto é um equipamento elétrico e eletrónico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico indiferenciado. A eliminação inadequada pode ter efeitos negativos no ambiente e na saúde humana devido às substâncias potencialmente perigosas que contém. No final da sua vida útil, o produto deve ser entregue num ponto de recolha autorizado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos, em conformidade com a legislação aplicável e as normas nacionais de gestão de resíduos.